

TEATRO REAL

FM
193

PROGRAMA
OFICIAL



SE REPORTE GRATIS

TAPICES DE ORIENTE



Importación
directa.

Rodríguez
Hermanos.

CARRERA SAN JERÓNIMO, 34
MADRID

LA ANTIGUA FABRICA-PLATERIA

— LUIS ESPUÑES —

:: :: :: :: GOYA, 30 :: :: :: ::

✱ TIENE SU UNICO DESPACHO ✱

✱ ✱ ✱ CARRERA DE SAN JERONIMO, 5 ✱ ✱ ✱

— MADRID —

Fundada en 1840.



No tiene sucursales.



Teatro Real

UNICO PROGRAMA OFICIAL

Función 7.^a de Abono. — 4.^a del Turno 2.^o

para hoy domingo 24 de Noviembre de 1912

Á LAS NUEVE EN PUNTO

299.^a representación, en este Teatro, de la ópera en cuatro actos, libro de A. Ghislanzoni, música del maestro **Verdi**,

AIDA

REPARTO

AIDA, esclava etíope.....	Sra. MAZZOLENI
AMNERIS, hija del Faraón.....	» GUERRINI
RADAMÉS, capitán.....	Sr. PALET
AMONASRO, rey de Etiopía.....	» BONINI
RAMPHIS, gran sacerdote.....	» LUPPI
EL FARAÓN.....	» VERDAGUER
UN MENSAJERO.....	» OLIVER

Sacerdotisas, sacerdotes, capitanes, soldados, esclavos negros, prisioneros etíopes y pueblo egipcio.

La acción en Memphis y en Tebas durante la 19.^a dinastía.

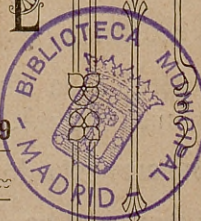
Director de orquesta: Maestro **Zuccani**.

Fotografía SIUE

Carrera de San Jerónimo, 29

MADRID

:: Teléfono 3961. — Hay ascensor ::



Unico verdadero

café torrefacto.



Marca "LA ESTRELLA,"

32, MONTERA, 32

TELÉFONO 1555

JACOBO SCHNEIDER

INGENIERO

Alfonso XII, 56.--Madrid.

TELÉFONO 1002.

**Ascensores y montacargas
eléctricos é hidráulicos del
sistema «STIGLER».**

**Calefacciones por agua
caliente, vapor y de-
más sistemas.**

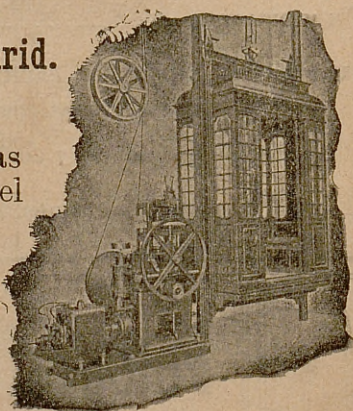
Ventilación de edificios.

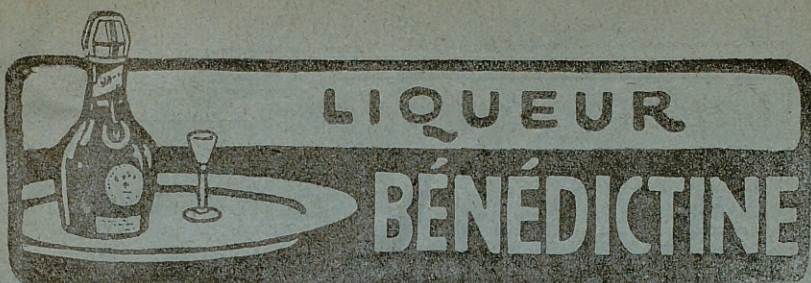
**Aparatos de Cirugia de M. Schaerer, S. A. en Ber-
na (Suiza).**

Saneamiento de edificios. Bombas.

**Exposición permanente de aparatos sanitarios, como
inodoros, baños, lavabos, bidets, etc.**

Referencias de primer orden. Más de 1.150 instalaciones.





AIDA

ARGUMENTO

Acto primero.—CUADRO PRIMERO.—*Un pabellón en los jardines del palacio de Memphis.*

Al levantarse el telón aparecen en escena Radamés y Ranfis, diciendo éste que tiene noticias de que los etíopes han invadido nuevamente el territorio egipcio cruzando el Nilo, con objeto de conquistar á Tebas, y que ha enviado exploradores para que averigüen si el hecho es cierto.

Pregunta Radamés si ha consultado á la diosa Isis, contestando Ranfis afirmativamente, añadiendo que la divinidad ha designado ya el capitán que ha de mandar la falange egipcia, y que va á ponerlo en conocimiento del Faraón.

Radamés ansa ser el designado como jefe de las tropas, para alcanzar el triunfo y depositar los laureles de la victoria á los pies de su amada Aida.

Entra Amneris, hija del Faraón, sorprendiéndose al ver tan dichoso á Radamés, y envidiando á la mujer que en él produce tal entusiasmo.

Dice Radamés que su alegría la motiva el recuerdo de un sueño tenido la noche anterior, durante el cual se vió al frente de las tropas egipcias combatiendo contra los etíopes.

Muéstrase incrédula Amneris de que la alegría de Radamés sea motivada únicamente por dicho sueño y no por alguno de amor.

Radamés teme que sus amores hayan sido descubiertos y Amneris le declara su pasión, temiendo á su vez ser engañada y amenazando á su amado si la engaña.

Llega Aida en este momento, quedando turbado Radamés y aumentando, al verlo, los celos de Amneris, que se propone por medio del disimulo averiguar si sus sospechas son ciertas. Trata con dulzura á Aida, diciéndole que se considere hermana suya y no esclava.

Pregúntala por qué está triste, y Aida responde que es por causa de la guerra que va á ensangrentar su patria, lo cual no es creído por Amneris, proponiéndose espiarla.

Llega el Faraón acompañado de su corte, y á poco un mensajero

GRAN ALMACEN DE SOMBREROS

G. ARIAS

1, ESPOZ Y MINA, 1.—PRECIO FIJO

TELÉFONO 3431

CATARROS-TOS

JARABE DE HEROINA

(BENZO-ZINÁMICO)

del Dr. Madariaga.

AGRADABLE y eficaz remedio contra los *catarros* recientes y crónicos, *tos*, *ronquera*, *fatiga* y *expectoración* consiguiéntenles, y auxiliar insuperable de los diferentes tratamientos para la curación de la *tuberculosis*, según numerosos testimonios facultativos. Fraseo, 3 pesetas, PLAZA DE LA INDEPENDENCIA, núm. 10, MADRID, y principales farmacias de España.

anunciando la marcha sobre Tebas del ejército etiope, mandado por el propio Amonasro, rey de Etiopía, conmoviéndose Aida al escuchar el nombre de su padre.

Declara el Faraón que la diosa Isis ha designado como capitán á Radamés, aconsejando á todos imploren á Afthá, dios de la guerra, para que bendiga las armas egipcias.

Aida sola, muéstrase dudosa, deseando venza su amado y al propio tiempo que logre su padre el deseo de libertarla del cautiverio, no sabiendo para quién desear la victoria, si para su padre ó para Radamés.

CUADRO SEGUNDO.—*El templo de Afthá.*

Los sacerdotes y sacerdotisas entonan sus preces, mientras entra Radamés sin armas y cubierto con un velo para orar, en tanto que las sacerdotisas bailan sagradas danzas.

Ranfís, jefe de los sacerdotes, entrega á Radamés las armas, confiándole, en nombre de los dioses, la salvación de la patria.

Acto segundo.—CUADRO PRIMERO.—*Habitación de Amneris.*

Aparece ésta engalanándose para recibir á Radamés, que vuelve victorioso.

Llega Aida, y al verla despide Amneris á sus esclavas, quedando las dos solas.

La hija del Faraón consuela á Aida de la derrota sufrida por su padre y los suyos, preguntándola si su aficción es motivada por haber perdido á su amado en la guerra.

Responde Aida que no dejó amores en su patria; y entonces Amneris le dice que si su amado era Radamés trate de olvidarle porque ha muerto.

Tal noticia produce hondo pesar en Aida y grave furor en Amneris, que ve confirmadas sus sospechas, y entonces dice á su rival que Radamés no ha muerto, arrodillándose Aida al escucharlo para dar gracias á los dioses, con lo cual aumenta el furor de Amneris, que amenaza á la joven.

Oyense cantos de alabanzas anunciando la llegada de los vencedores, y Amneris, vengándose de su rival, la dice que verá llegar á Radamés como esclava, en tanto que ella saldrá á recibirle como hija del Faraón.

CUADRO SEGUNDO.—*La gran puerta de Tebas.*

El Faraón con su corte y el pueblo se disponen á recibir á Radamés y sus tropas.

ANIS DEL MONO

Vicente Bosch.—Badalona.



LA JOUVENCE

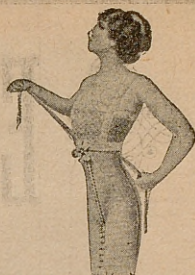
14, Montera, 14.—MADRID

Proveedor
de la

Real Casa

M.^{ME} ANGELE

DERNIERES NOUVEAUTES.



MELCHOR GARCIA

26, San Bernardo, 26

Compra toda clase de libros
y bibliotecas.

ADRIANO ALVAREZ

BARQUILLO, 3 (esquina á la plaza del Rey).

Primera casa en quesos, manteas y comestibles finos. Pescados frescos y mariscos. Especialidad de la casa, chocolates elaborados á brazo.

No olviden, **BARQUILLO 3**
Teléfono 1192. — Madrid.

MANUEL CANOSA

2, ESPOZ Y MINA. 2

Batería de cocina en porcelana y aluminio. Cafeteras de todos los sistemas, cubiertos y servicio de mesa. Artículos fantasía, filtros de todas clases. Arañas cristal para luz eléctrica. Jaulas. Menaje completo de casa.



JOSE REQUENA

Aparatos para luz eléctrica.

Vajillas de todas las marcas.

Cristalerías, lavabos

y objetos para regalos.

PRECIOS VENTAJOSISIMOS

Visidad esta casa.

CHOCOLATES-BOMBONES
TES Y CAFÉS
LOS MAS SELECTOS.

Antig^o Dept^o
VENANCIO VAZQUEZ

CAJAS.
BOLSAS.
CAPRICHOS.
PORCELANAS.

C^{ra} de SAN JERONIMO, 29.

Cuatro Calles TELÉFONO 146

PLATERIA DE M. ESPUÑES (S. en C.)

CALLE DE SEVILLA, NUMERO 2.

Esta Casa presenta los objetos de platería más variados, más nuevos, más artísticos y más económicos.

TODOS DE PLATA DE LEY

ZORNOZA
SAN MARTIN, 3

TAPICES A MANO
LABORES Y MATERIALES





EL ÁGUILA



Almacén de ropas hechas.
Géneros y varios artículos.

3, CALLE DE PRECIADOS, 3

PEDID
JEREZ Y COÑACS
MÁRQUES DEL REAL TESORO
Gran Premio Exposición Bruselas



LAMPARA BUDAPEST "TUNGSRAM,"

Irrompible con soporte elástico.

Única en su clase y de fama mundial
con la que está alumbrado únicamente
este Teatro.

75 por 100 de economía.

Sociedad Tungfram

Montera, 10, Madrid.



Ester Mazzoleni

LAINES THERMOGENE DES PYRENEES

recomendados por le Conseil d'Hygiene de Paris y aceptados por los buenos artistas Titta Ruffo, Caruso, Polain y otros, engendran calor y evitan catarros.



LE CHEVEU D'OR

PELUQUERIA ARTISTICA

Primera casa en pelucas, transformaciones y postizos fantasía, especialidad en bisoños para caballero. Se peinan señoras y se dan lecciones.

VICTORIANO GARCIA

Carmen, 25.—Madrid.

Joyeria de PEREZ MOLINA

28, Carrera de San Jerónimo, 28.

Las alhajas que vende esta casa son de artístico gusto y precio muy moderado.

L. ANDUIZA (S. en C.)

JOYERÍA — PLATERÍA

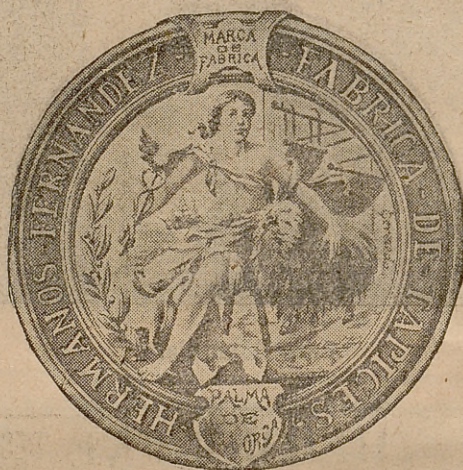
4, ALCALÁ, 4.—TELEFONO 2503

Gran surtido en los dos ramos de la fabricación exclusiva de la casa á precios muy ventajosos.

Arte, confort y elegancia.

Tapices artísticos de nudo hechos á mano.
Medidas, dibujos y coloridos á gusto del cliente.

Alfombras y tapices,
el mejor surtido.
Esparteros, 3, y Carmen, 20 al 24



Linoleum y alfombras,
lo mejor y más barato.
Carmen, 20 al 24, y Esparteros, 3

Casas para la venta de los tapices hechos á mano:
CARMEN, 20 AL 24, Y ESPARTEROS, 3, MADRID
522, FLORIDA. 526, BUENOS AIRES

Conocida es en toda España la importante casa Hermanos Fernández por sus magníficos establecimientos de las calles del Carmen, 20, 22 y 24, y Esparteros, 3, exposiciones permanentes de sus productos, que en punto á bondad, perfecta fabricación y buen gusto, pueden sostener ventajosamente la competencia con los de las fábricas del mismo género de todo el mundo.

Estas circunstancias explican y justifican la importancia que ha llegado á adquirir la casa Hermanos Fernández, proveedores insustituibles de todas las personas de buen gusto de España y de fuera de España en los géneros que producen.

En la Exposición de Palma de Mallorca les fué concedida **medalla de oro** por la esmerada confección de sus tapices construidos en la fábrica que estos industriales poseen en dicha capital, y **diploma de honor**, la más alta recompensa, en la gran Exposición de Buenos Aires.

LINOLEUM

24, ARENAL, Y CARRETAS, 27 Y 29

Siéntase Amneris en el trono, junto á su padre, y á sus pies hace sentarse á Aida.

Llegan las tropas egipcias con el botín de guerra y á poco Radamés seguido de sus guerreros y los prisioneros, colocando Amneris sobre la frente del vencedor el laurel de la victoria.

Lanza Aida un grito al ver entre los prisioneros á su padre Amonasro, rey de Etiopía, arrojándose en sus brazos; pero aquél aconseja á su hija disimulo, para que no sepan quién es.

Aida y los prisioneros piden clemencia, y Radamés, compadecido de Aida, abraza al padre de ésta, mirándola con amor, lo cual es observado por Amneris, que se abrasa de celos.

Pide Radamés la libertad de los prisioneros como premio á su victoria, conviniéndose así pero dejando prisionero por consejo de los Sacerdotes al padre de Aida.

El Faraón, para premiar los servicios de Radamés, le ofrece la mano de su hija, y Amneris goza con la humillación y desesperación de Aida mientras entona el pueblo canciones de júbilo.

Acto tercero. — A la derecha el templo de Isis, colocado entre rocas en las márgenes del Nilo, oyéndose dentro del templo el canto de las sacerdotisas.

En una barca vienen Amneris acompañada de Ranfis á orar en el templo en la víspera de su boda.

Ocultándose, llega Aida para ver á Radamés, que la ha citado, creyendo la joven que es para despedirse de ella.

Canta Aida, recordando su patria.

Entra Amonasro, que ha seguido á su hija. Habla con ella diciéndola que está enterado de sus amores con Radamés y la propone huir con el joven guerrero.

Los etíopes han vuelto á las armas; Radamés debe salir á combatirlos; si aquéllos saben el camino por donde haya de ir éste, le derrotarán y entonces podrá Aida volver á su patria, ocupar su trono y casarse con Radamés.

Para lograr esto, propone Amonasro á su hija pregunte á Radamés el camino que ha de seguir, negándose ella, hasta que por fin accede aterrada por las maldiciones furiosas de su padre.

Viene Radamés, ocultándose Amonasro.

Aida dice á Radamés que entre en el templo, donde le espera su amada.

Niega el guerrero amar á nadie más que á ella. Aida duda, insistiendo él, y prometiéndola vencer nuevamente á los etíopes para pedir su mano como premio que nadie podrá negarle.

Guante Varadé.

MONTERA, 12.

—*—

ALCALA, 20

Almacén de hules, plumeros y linoleum.

Cepillería, artículos para limpieza.

CASTELLS

Plaza de Herradores, 12. ♦ Sucursal: Príncipe, 12.

Aida cree que hay otro medio más rápido y seguro y que consiste en huir ambos a su patria. Duda Radamés, convenciéndole al fin Aida, á la cual promete huirán juntos por el camino donde va el ejército egipcio, que es por los desfiladeros de Nápata.

Amonasro se presenta al oírlo, diciendo á Radamés que le concede la mano de su hija y que le elevará al trono.

Radamés, desesperado por haber vendido á su patria, se considera deshonrado para siempre.

Sorprende el diálogo, y Ranfis ordena á sus soldados la prisión de los traidores.

Amonasro trata de matar á Amneris, impidiéndolo Radamés y huyendo aquél, seguido de Aida, á quien persiguen los soldados.

Acto cuarto.—CUADRO PRIMERO.—*Subterráneo en el palacio de Memphis.*

Aparece Amneris triste y afligida ante la prisión de Radamés, á quien trata de salvar, cada vez más enamorada.

Amneris suplica á Radamés que se defienda de la acusación de traidor, contestando éste que descubrió el camino que había de seguir el ejército, pero sin ser traidor á la patria.

Manifiesta su creencia de que hayan matado á Aida, lo cual niega Amneris, añadiendo que logró huir mientras mataban á su padre.

Amneris le ofrece salvarle la vida si renuncia al amor de Aida, negándose á ello Radamés, siendo conducido ante el tribunal y quedando desesperada la hija del Faraón.

Los sacerdotes acusan á Radamés de traidor á la patria, y aquél no se defiende, sentenciándole á ser enterrado vivo.

Furiosa Amneris al oír la sentencia, insulta á los jueces, jurando vengarse de la raza sacerdotal.

CUADRO SEGUNDO.—*El templo de Afthá y su cripta subterránea.*

Radamés desciende por la escalera, preguntándose dónde estará su amada Aida, y ésta le responde desde el subterráneo, donde ha logrado introducirse furtivamente para morir con su amado.

Aida muere en los brazos de Radamés, mientras en el templo danzan y cantan las sacerdotisas, y Amneris viene á orar sobre la tumba del infortunado caudillo egipcio.

BYRRH

Pedid en los Cafés
y Botillerías este
gran vino aperitivo

ESTIMULANTE

**DELICIOSO
FORTIFICANTE**



Antonio Oliver

Anisete, Curaçao, Cremas de

MARIE BRIZARD Y ROGER

PELETERIAS REQUEJO

MONTERA, 34 — FUENCARRÁL, 9

Guellos, Echarpes, Manguitos gran moda,
Guantería y Bolsillos.

!!EUREKA!!

ES EL MEJOR CALZADO

Gran surtido en zapatos cabritilla blanca y tisú oro y plata
para baile y teatro.

Don Nicolás María Rivero, 11.

PRINCIPE 19. E. enmo A LOS MEJORES
-F. G. E. LY- UO GUANTES
ESPECIALIDAD
EN ENCARGOS.

URUBURU

CORBATAS * BOAS * ENCAJES * CINTAS

Adornos de fantasía.

20, PLAZA DEL ANGEL, 20

Exquisitos chocolates
elaborados á brazo. CAFÉS

desde 4,75 hasta 8,50 pesetas
kilo. Mezcla Moka, Caracoli-
llo y Puerto Rico, 5,40 ptas.
kilo. Plaza Santa Ana, 12.

Fábrica de CALZADO de M. ENTRAGO

Plaza de San Miguel, 8, prales.

CALZADOS DE LUJO. — Sec-
ción realmente económica para
la venta á precios reducidos de
sus grandes existencias de calza-
dos hechos. — **SIEMPRE CALI-
DAD EXTRA.**

ASPRÓN HERMANOS

SANTO DOMINGO, 18, Y AMOR DE DIOS, 21
RESTAURANT Y CAFE BAR

Servicio á la carta. = Café, 15 cénts. taza (especialidad).

HIJOS DE A. CANOSA

Caloríferos para petróleo. Calientapiés para
coche y cama. Copas y braseros. Artículos de
aluminio para cocina. Batería de cocina de las
mejores fábricas, clase especial é inrompible, y demás menaje de casa. Aparatos
eléctricos. Jaulas. — Precios sin competencia.

CRUZ, 31.

Teléfono 912.

GATO, 2.

Galletas "PATRIA,, Zaragoza

FABRICACIÓN SISTEMA INGLÉS

Por su esmerada elaboración, por su exquisita calidad, por lo
inmejorable de las primeras materias que se emplean, son las
más predilectas de las personas de buen gusto.

Pídanse en todas partes

Para pedidos al por mayor, Depósito y Representación ex-
clusiva:

Sucesores de E. STEINFELDT

Calle del Prado, 15, teléfono 984. — MADRID

BURIETES

invisibles y de pelote,
desde 10 céntimos me-
tro. Bastones y galerías
de portiers, en metal y madera, baratísi-
mos. Alzapaños de metal. Varillas de vi-
sillos y escalera. Transparentes, hules,
plumeros, batería de cocina, cerraduras
de seguridad, delanteras y juegos de chi-
menea y braseros dorados.

FERRETERIA. Caballero de Gracia, 28

Para anuncios en este Pro-
grama, dirigirse al concesio-
nario del mismo, Flor baja, 2,
primero, ó á la única agen-
cia en combinación con él,
de José Domínguez, Plaza de
Matute, número 8.

EL AGUA DE SOLARES ha quedado reconocida como la **MEJOR**
para la mesa, por ser la más solicitada por el público inteligente.



DEPÓSITO Y OFICINAS CENTRALES

MADRID.—Reina, 45 dup. Teléfono 2929.

SERVICIO A DOMICILIO

AGUA DE BORINES

RECONOCIDA SIN RIVAL

para mesa, estómago, intestinos, diabetes
y artritismos.

*Pídase en Farmacias, Hoteles y Restaurants
de España y América.*

MARCA



CONCEDIDA

VINOS TINTOS

DE LOS HEREDEROS DEL

Marqués de Riscal

ELCIEGO (ALAVA)

Pídanse en todos los Hoteles y Restaurants.

AVISO MUY IMPORTANTE A LOS CONSUMIDORES

Fijense muy especialmente en nuestra **MARCA CONCEDIDA**

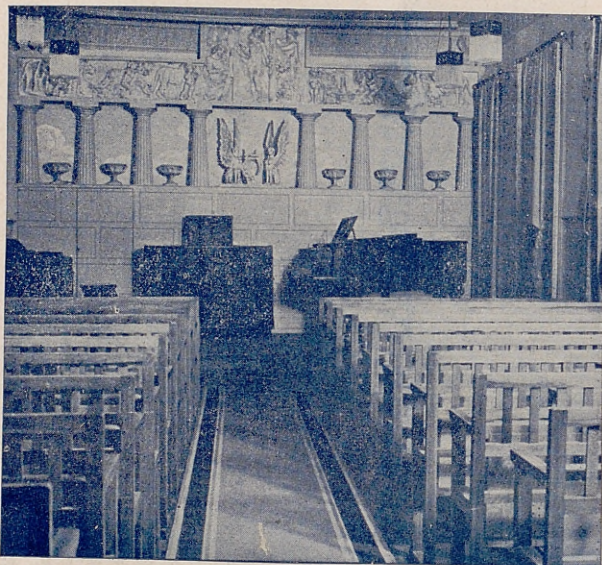
SALON DE CONCIERTOS

DE LA

CASA NAVAS

Fuencarral, 20 duplicado.—MADRID

Teléfono 3333



DEPÓSITO Y VENTA EXCLUSIVA DE LOS CELEBRES

Pianos RÖNISCH (Alemania)

LOS MEJORES DEL MUNDO

de los cuales lleva adquiridos cuatro la Empresa
del Teatro Real.

Piano CECILIAN-RÖNISCH Selectodits

CON ESCALA DE 65 Y 88 NOTAS AL QUE SE LE CONSIDERA COMO

REY DE LOS AUTOPIANISTAS

porque en un solo mueble se posee el *mejor* de los pianos y el más perfecto y artístico de todos los llamados pianolas.

¡OTRA MARAVILLA MUSICAL!

ES EL

piano "DEA,, eléctrico

único instrumento que nos transmite por *si solo* las obras ejecutadas al piano é impresionadas previamente por los mismos grandes concertistas Säuer, Bäuer, Risler, Carreño, Granados, etc.

Preciosos modelos á cuerdas cruzadas cuadro en hierro de los

pianos CUSSÓ SFHA 1.^a marca española.

Imp. Gabriel López, San Bernardo, 92, teléf. 1922.

Ayuntamiento de Madrid